

CURRICULUM VITAE

Nom: MODREANU, née BARBU

Prénom: Simona-Mihaela

Date et lieu de naissance: 26.12.1962, IASI

Nationalité : roumaine

Adresse: 2, Alea Elisabeta Rizea, IASI 700541

tel.: 0040 / 721.661.408

e-mail: simona.modreanu @ gmail.com

Etudes:

* octobre 1997 - docteur ès lettres de l'Université de Paris VII, avec la thèse *Cioran ou l'ironie comme stratégie du refus... de Dieu.*

* février 1993 - D.E.S.E. (Diplôme d'Etudes Supérieures Européennes) du Centre Européen Universitaire de Nancy;

* juin 1985 - maîtrise de langue et littérature françaises / langue et littérature anglaises à l'Université "Al.I.Cuza" de Iasi;

Activité professionnelle:

* depuis 2008, professeur (Chaire de français, Département de langues étrangères, Faculté des Lettres de l'Université "Al.I.Cuza" de Iasi ; engagée comme assistante en 1990) ;

* depuis 2003, rédacteur en chef, ensuite (2008) directeur des Editions Junimea Iasi ;

* 1999 - 2001 - directeur du Centre Culturel Roumain de Paris ;

* 1988-1990 - bibliothécaire-documentaliste à la Bibliothèque Municipale de Iasi;

* 1985-1988 - professeur de français et anglais à Belcesti-Iasi.

Autres titres et diplômes:

* 2005 – spécialisation interprétariat à l'ESIT Paris

* 1997-2000 - *alumnus* du New Europe College de Bucarest;

* 1990 - attestation de traducteur français-roumain, roumain-français;

* 1990 - attestation d'éditeur.

Connaissances linguistiques:

* français - courant

* anglais - très bien

* italien - bien

* espagnol - notions

PUBLICATIONS (depuis 2001)

A. Thèse de doctorat

Cioran ou l'ironie comme stratégie du refus... de Dieu, Lille, Presses Universitaires du Septentrion, 1997. ISBN 2-284-01315-5 (www.worldcat.org)

B. Livres

a) auteur :

- *Cioran sau rugăciunea interzisă*, Iași, Junimea, 2002, 244 p. ISBN 973-37-0689-2 (www.worldcat.org)
- *Eugène Ionesco ou l'agonie de la signifiante*, Iași, Editura Fundației AXIS, 2002, 145 p. ISBN 973-85490-3-5 (www.worldcat.org)
- *Le Dieu paradoxal de Cioran*, Paris, Editions du Rocher, 2003, 336 p. ISBN 2 268 04859 4 (www.worldcat.org)
- *Cioran*, Paris, OXUS, 2003, 239 p. ISBN 2-84898-007-9 (www.worldcat.org)
- *Lecturi nomade. Pagini subiective despre literatura franceză... și nu numai*, Iași, Junimea, 2006, 477 p. ISBN 973-37-1210-8
- *Lecturi sedentare*, Iași, Junimea, 2010, 282 p., ISBN 978-973-37-1503-0

b) chapitres de livres :

- *Victor Hugo et le dualisme: vrai ou faux problème?*, in *Dimensions du discours littéraire au XIXe siècle*, Iași, Ed. Univ."Al.I.Cuza", 2004, pp.29-37. (www.worldcat.org)
- *Nuanțe de albastru în civilizație și literatură*, in *Albastru: Prin artă și informație spre Europa*, Iași, Ed. Vasiliana '98, 2004, pp.39-45. ISBN 973-7737-22-9
- *Eliade și « ființa » sacralului*, in *Centenar Mircea Eliade. 2007. Sacru și profan*, Bârlad, colecția "Biblioteca Bârladul", 2007, pp.3-5.
- *Cioran et le sentiment roumain de l'existence*, in vol. *Cioran* (coord. Pierre-Emmanuel Dauzat și Yun-Sun Limet), Paris, Jean-Paul Bertrand (sub tipar).
- *Cioran, los místicos y los santos*, in vol. *Cioran, Ensayos críticos*, Pereira (Columbia), Universidad Tecnológica, 2009, pp. 165-176, trad. de Alfredo A. Abad T. (www.worldcat.org)
- *Où va le roman français ?*, in *Valeriu Stoleriu/ Val Panaitescu. In honorem*, Iași, Ed. Universității « Al.I.Cuza », 2009, pp. 49-64.
- *Eu cu mine, încotro ?* (pp.79-82), *Eu cu restul lumii* (pp.231-234), *Eu cu profesia mea* (pp.379-381), *Eu cu Creatorul* (pp.537-539), in *Cele 4 dimensiuni ale feminității românești*, vol.I, București, Neverland, 2010.
- *Cioran et le sentiment roumain de l'existence*, in *Cioran et ses contemporains* (sous la direction de Yun Sun Limet și Pierre-Emmanuel Dauzat), Paris, Ed.Pierre-Guillaume de Roux, 2011, pp. 217-236. ISBN 978-2-36371-013-0
- *Les "Cahiers" de Cioran, ou la lecture comme bouleversement*, in *Les journaux d'écrivains : Enjeux génériques et éditoriaux*, Berne, Peter Lang SA, Editions scientifiques internationales, 2012, pp.211-220. ISBN 978-3-0343-1123-6

c) cours:

- *Langue française*, in **Filosofie**, anul I, semestrul I, Iași, Editura Universității "Al.I.Cuza", 2003, pp.507-565. ISSN 1221-9363
- *Civilisation française*, in **Filosofie**, anul I, semestrul II, Iași, Editura Universității "Al.I.Cuza", 2004, pp.441-489. ISSN 1221-9363
- *Langue et civilisation françaises*, Iași, AXIS, 2005, 189 p. ISSN 1221-9363
- *Introducere în diplomația culturală*, Iași, Editura Universității « Al.I.Cuza », 2007, 37 p. (curs on-line pentru studenții de la masterat ID).

C. a) Etudes, essais, articles publiés dans des revues de spécialité:

- *L'Ecart suprême*, Paris, "Le Courrier du Centre Culturel Roumain", no.25-26, mars-avril 2001, pp.13-14. (www.worldcat.org)
- *In Memoriam: Constantin Tacou*, Paris, "Le Courrier du Centre Culturel Roumain", no.25-26, mars-avril 2001, p.27. (www.worldcat.org)
- *Despre Cioran la France Culture* (fragmente), « Observatorul cultural » nr.79, 28.08-03.09.2001, p.6. ISSN 1454-9883
- *L'Amour fin de siècle*, "Analele științifice ale Universității 'Al.I.Cuza' Iași", Limbi și literaturi străine, vol.V, 2002, pp.5-12. ISSN 1453-0791
- *Despre cultura, cu economie* "Timpul" nr.9, sept.2002, p.20. ISSN 1223-8597
- *Cioran, la différence et le "rire de l'être"*, "An.șt. ale Univ. Al.I.Cuza Iași", Filosofie, vol.XLIX, 2002, pp.230-240. ISSN 1221-8413
- *Où va le roman français aujourd'hui ?*, "Intermediazioni", Quaderni dell'ISIT, Maddaloni (Italia), iunie 2003, pp.93-139.
- *Premiul Goncourt - un veac de celebritate*, "Convorbiri Literare", Iași, ian. 2004, no.1, pp.79-83. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Emil Cioran și iscusința-de-a-nu-face-nimic*, Iași, "Feed back", Dec. 2004, no.1, pp.30-32. ISSN 1584-9295
- *Ionesco vu par Ionesco*, "Euresis. Cahiers roumains d'études littéraires et culturelles", Dec. 2004, no.2, București, Institutul Cultural Român, pp.110-118 (redactor șef pentru acest număr al revistei). ISSN 1223-1193 (www.worldcat.org)
- *Ionesco et les caprices de la réception*, "Euresis", Dec. 2004, no.2, București, Institutul Cultural Român, pp. 131-139. ISSN 1223-1193 (www.worldcat.org)
- *Cioran et la „dilatation du doute”*, in „Euresis”, București, Institutul Cultural Român, été 2005, pp.150-157 (redactor invitat). ISSN 1223-1193 (www.worldcat.org)
- *Singularități literare francofone*, « Însemnări ieșene », nr.4, pp.46-47, Iași, 2005. ISSN 1221-3241 (www.worldcat.org)
- *Conflictul paradigmelor*, « Însemnări ieșene », nr.9, pp.54-55, Iași, 2005. ISSN 1221-3241 (www.worldcat.org)
- *Încotro se îndreaptă romanul francez ? (I,II)*, « Însemnări ieșene » nr.1, 3, pp.44-46, pp. 43-44, Iași, 2005. ISSN 1221-3241 (www.worldcat.org)
- *Cultul pentru lectură – mit sau realitate?*, Iași, "Agora", no.1, aprilie 2005, pp.41-44. ISSN 1584-9155
- *Trei scriitori în căutarea luminii (I,II,III)*, "Convorbiri literare" nr.8,9,10, Iași, 2005, pp.125-126, pp.127-128, pp.129-130. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *A venit, a venit toamna...*, "Convorbiri literare" nr.11, Iași, 2005, pp.124-125. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Celibatul bărbatului ca un câmp de creație*, « Feed Back », nr.3, Iași, 2005, pp.46-48. ISSN 1584-9295

- *Fondane ou le « je » errant*, « Les Cahiers Tristan Tzara », Moinești, ed. Priftis, vol.5-6, nr.13-20, 2006, pp.37-38 ; *Un Roumain de Paris : Tristan Tzara*, ibid., pp.44-45. **ISBN** 973-87609-5-X (www.worldcat.org)
- *Limba și economie – o vecinătate uitată sau ignorată*, « Dacia literară » nr.66, martie 2006, pp.25-26. **ISSN** 1220-7322 (www.worldcat.org)
- *A different approach of the « Theatre of the absurd ». With special reference to Eugene Ionesco*, in “Cultura. International Journal of Philosophy of Culture and Axiology”, 8(1)/2011: 171–186 DOI: 10.2478/v10193-011-0011-2 Versita-Iași, 2011. **ISSN** 1584-1057 (Thomson Reuters (ISI) - Arts & Humanities Citation Index, EBSCO Humanities International Index, EBSCO Humanities International Complete, EBSCO TOC Premier, SCOPUS (Elsevier), MLA International Bibliography, The International Consortium for the Advancement of Academic Publication (ICAAP), Ulrich’s Periodicals Directory, Directory of Open Access Journals (DOAJ))
- *Trois écrivains en quête de lumière* in « ALKEMIE » - Revue semestrielle de littérature et philosophie, no. 1/2008, Cluj-Napoca, Casa Cărții de știință, pp.48-59. **ISSN** 1843-9012
- « *Fondul românesc...* », *Mișcarea ideilor. Dosar Ionesco*, « Mozaicul », nr.3, Craiova, 2011. **ISSN** 1841-8783
- *Paradoxul cioranian □ i logica ter □ ului inclus*, ”22”, 10.05.2011. **ISSN** 1220-5761
- « *Disciples des saints* » in *Dossier Cioran*, « Magazine littéraire » no.508, Paris, mai 2011, pp.62-64. **ISSN** 0024-9807(www.worldcat.org)

C. b) Chroniques, comptes-rendus:

- *Georges Banu et le paradigme du verger* (G. Banu, *Notre Théâtre. La Cerisaie, cahier de spectateur*), Paris, "Le Courrier du Centre Culturel Roumain", no. 23-24, janv.-fev.2001, pp.17,21. (www.worldcat.org)
- *A quoi sert Paris ?* (Mioara Cremene and Mariana Sipos, *La ce folosește Parisul? Evocări și dileme de exil*), Paris, "Le Courrier du Centre Culturel Roumain", no.32-33, nov.-dec.2001, p.23. (www.worldcat.org)
- *Un alt fel de dicționar*, « Cronica », ian.2004, p.23. **ISSN** 1220-4560
- *Divanul chinezesc*, "Convorbiri literare", Iași, feb.2004, no.2, pp.112-114. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Marginea tăcerii*, "Convorbiri literare", Iași, martie 2004, no.3, pp.120-122. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Sufelele gri*, "Convorbiri literare", Iași, aprilie 2004, no.4, pp.134-136. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Victor Brauner, iluminatorul* "Convorbiri literare", Iași, mai 2004, no.5, pp. 114-116. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Unde mai e capitala României*, "Convorbiri literare", Iași, iunie 2004, no.6, pp.124-126. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Romancierul Eliade*, "Convorbiri literare", Iași, aug. 2004, no.8, pp.126-128. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *"Ontofonia" lui Gherasim Luca*, "Convorbiri literare", Iași, sept. 2004, no.9, pp.129-131. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Benjamin Fondane sau experienta abisului*, "Convorbiri literare", oct. 2004, no.10, pp.113-115. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Eliade et la fiction*, (Eugène Simion, *Mircea Eliade, romancier*, Paris, Oxus), « Seine et Danube. Revue littéraire et philosophique », Paris, nov.2004. **ISSN** 1764-3570 (www.worldcat.org)
- *Scrisori europene sau reflecțiile unui bulgar francofon despre America*, "Convorbiri literare", nov.2004, no.11, pp.120-121. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)

- *Sub soarele din Montepuccio, oamenii, ca și măslinile, erau nemuritori...*, "Convorbiri literare", dec. 2004, no.12, pp.131-132. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Marie-France Ionesco, Portrait de l'écrivain dans le siècle : Eugène Ionesco*, "Euresis", Dec. 2004, no.2, București, Institutul Cultural Român, pp.193-197. **ISSN** 1223-1193 (www.worldcat.org)
- *Secretul lui Philippe Grimbert*, "Convorbiri literare" nr.1, Iași, 2005, pp.132-133. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Rusomanii recurente*, "Convorbiri literare" nr.2, Iași, 2005, pp.136-137. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *O viață de francez*, "Convorbiri literare" nr.3, Iași, 2005, pp.131-132. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Motanul și magnolia*, "Convorbiri literare" nr.4, Iași, 2005, p.131. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Fascinația lui Florian*, "Convorbiri literare" nr.5, Iași, 2005, pp.123-124. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Eleganța cruzimii sau cum să debutezi la 76 de ani*, "Convorbiri literare" nr.6, Iași, 2005, pp.126-127. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Mămica lui Marcel (Proust)*, "Convorbiri literare" nr.7, Iași, 2005, pp.111-112. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Un Goncourt surprinzător, sau victoria spiritului de contradicție*, "Convorbiri literare" nr.12, Iași, 2005, pp.125-126. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *(Im)posibilitatea unei insule*, "Convorbiri literare" nr.1, Iași, ian. 2006, pp.121-123. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Azîlul de fiecare zi*, "Convorbiri literare" nr.2, Iași, feb. 2006, pp.133-135. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Magnus, omul cu memoria ruptă*, "Convorbiri literare" nr.3, Iași, mar. 2006, pp.136-137. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Din Norgorod la Beverly Hills*, "Convorbiri literare" nr.4, Iași, apr. 2006, pp.129-131. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Pe două țărmuri de mare*, "Convorbiri literare" nr.5, Iași, mai 2006, pp.125-127. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Limba și economie – o vecinătate uitată sau ignorată*, « Dacia literară » nr.66, mai 2006, pp.25-26. **ISSN** 1220-7322 (www.worldcat.org)
- *Arta fugii*, "Convorbiri literare" nr.6, Iași, iun. 2006, pp.135-137. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Avangarda la Moinești*, "Convorbiri literare" nr.7, Iași, iul. 2006, pp.125-127. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Scîncet francofon*, "Convorbiri literare" nr.8, Iași, aug. 2006, pp.128-130. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Roade și semne*, "Convorbiri literare" nr.10, Iași, oct. 2006, pp.128-130. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Excepția...americană*, "Convorbiri literare" nr.11, Iași, nov.2006, pp.133-135. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Povestea porcului... congolez*, "Convorbiri literare" nr.12, Iași, dec.2006, pp.135-137. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Falii sol-are*, "Convorbiri literare" nr.1, 2007, Iași, pp.126-127. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- « *Și oamenii pot să promită...* », "Convorbiri literare" nr.2, 2007, Iași, p.131. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Dansând cu norii*, "Convorbiri literare" nr.3, 2007, Iași, pp.129-130. **ISSN** 0010 8249 (www.worldcat.org)

- *Identități alunecoase (I, II)*, “Convorbiri literare” nr.4 (pp.133-134),6 (pp.124-126), 2007, Iași. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Paradoxuri franceze contemporane (I, II, III)*, “Convorbiri literare” nr.9 (pp.124-125),10 (pp.134-135),11, 2007 (pp.137-138), Iași. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Vive Leroy !*, “Convorbiri literare” nr.12, 2007, Iași, pp.135-136. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Copilăria unui leș, “Convorbiri literare” nr.1, 2008, Iași, pp.137-138. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)*
- *Un sărut în alb și negru*, “Convorbiri literare” nr.2, 2008,Iași, pp.132-133. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Poveste din Cartierul de Est*, “Convorbiri literare” nr.3, 2008 Iași, pp.122-123. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Strategia antilopelor*, “Convorbiri literare” nr.4, 2008, Iași, p.127. ISSN 0010 8249 *Curiozități athonite*, “Convorbiri literare” nr.6, 2008, Iași, pp.128-129. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Adam și Eva în Japonia*, “Convorbiri literare” nr.7, 2008, Iași, p.127. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Prin colțuri de timp*, « Dacia literară », nr.5, 2008, Iași, p.4. (www.worldcat.org)
- *Ajutor, a venit toamna !*, “Convorbiri literare” nr.10, 2008, Iași, pp.128-129. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *În spatele ușilor (diplomatic) închise*, “Convorbiri literare” nr.12, 2008, Iași, p.127. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Răbdarea persană*, “Convorbiri literare” nr.1, 2009, Iași, pp.162-164. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Tierno-bamania*, “Convorbiri literare” nr.2, 2009, Iași, pp.167-168. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *1001 nopți braziliene*, “Convorbiri literare” nr.3, 2009, Iași, pp.160-161. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Ou on va, papa ?, sau cum să râzi când te doare*, “Convorbiri literare” nr.4, 2009, Iași, pp.162-163. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Un anume principiu*, “Convorbiri literare” nr.6, 2009, Iași, pp.166-167. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Discreție și calitate*, “Convorbiri literare” nr.9, 2009, Iași, pp.168-169. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Iau cuvintele și le-nec în mare*, “Convorbiri literare” nr.10, 2009, Iași, pp.172-173. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Femei puternice. Păi, cum altfel ?*, “Convorbiri literare” nr.11, 2009, Iași, pp.158-159. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Încă un roman francez...*, “Convorbiri literare” nr.12, 2009, Iași, p.127. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *În numele tatălui*, “Convorbiri literare” nr.1, 2010, Iași, pp.167-168. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Artă și teroare*, “Convorbiri literare” nr.2, 2010, Iași, pp.166-167. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Haiti, mon amour*, “Convorbiri literare” nr.3, 2010, Iași, pp.156-157. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Când Istoria ne încurcă...*, “Convorbiri literare” nr.4, 2010, Iași, pp.163-164. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Scorpioni literari*, “Convorbiri literare” nr.5, 2010, Iași, pp.148-149. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Ce și de ce mai citesc francezii*, “Convorbiri literare” nr.6, 2010, Iași, pp.168-169. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)

- *Un mare scriitor atipic*, “Convorbiri literare” nr.8, 2010, Iași, pp.164-165. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Curios lucru și sfârșitul lumii...*, “Convorbiri literare” nr.9, 2010, Iași, p.167. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Febra de toamnă*, “Convorbiri literare” nr.10, 2010, Iași, pp.156-157. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Goncourt a la carte*, “Convorbiri literare” nr.11, 2010, Iași, pp.168-169. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Adam și mondializarea, sau cum să fii vândut pe o plasmă*, “Convorbiri literare” nr.12, 2010, Iași, pp.163-164. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Mușca trash*, “Convorbiri literare” nr.1, 2011, Iași, pp.173-174. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Cercul cojilor de portocală*, “Convorbiri literare” nr.2, 2011, Iași, pp.171-172. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Goncourt à la carte*, “Convorbiri literare” nr.3, 2011, Iași, pp.171-172. ISSN 0010 8249 (www.worldcat.org)
- *Oameni și poduri*, « Însemnări ieșene », nr.1, pp.70-72, Iași, 2011. ISSN 1221-3241 (www.worldcat.org)
- *Frigiderul bîntuit*, « Însemnări ieșene », nr.2, pp.51-54, Iași, 2011. ISSN 1221-3241 (www.worldcat.org)
- *Capătul neîubirii*, « Însemnări ieșene », nr.3, pp.34-36, Iași, 2011. ISSN 1221-3241 (www.worldcat.org)
- *Istoria se înecă la mal*, “Convorbiri literare” nr.4, 2011, Iași, pp. ?????
- *Salonul de carte de la Paris : un salon bipolar*, « Însemnări ieșene », nr.4, pp.56-58, Iași, 2011. ISSN 1221-3241 (www.worldcat.org)
- *Emil Cioran □ i exilul în limba Celuilalt*, « Însemnări ieșene », nr.5, pp.24-27, Iași, 2011.
- *O familie de mincinoși*, “Convorbiri literare” nr.5, 2011, Iași, pp. ????????
- *Politica □ i condeierii*, « Însemnări ieșene », nr.6, pp.36-37, Iași, 2011.
- *Moartea de hîrtie*, “Convorbiri literare” nr.6, 2011, Iași, pp. ????
- *In honorem Edgar Morin*, “Convorbiri literare” nr.7, 2011, Iași, pp.????
- *Dominique Strauss-Kahn □ i literatura, sau Sclava Isaura în variantă franceză*, « Însemnări ieșene », nr.7-8, pp.28-31, Iași, 2011.
- *”Scrișul mă va distruge”*, “Convorbiri literare” nr.8, 2011, Iași, pp. ????
- *Toamnă belicoasă ?*, “Convorbiri literare” nr.9, 2011, Iași, pp. ????
- *Zarurile aruncate au fost decodate*, « Însemnări ieșene », nr.10, pp.33-35, Iași, 2011.
- *”Scriu pentru 300.000 de oameni”*, “Convorbiri literare” nr.10, 2011, Iași, pp. ????
- *Vizitatorul de peste Ocean*, « Însemnări ieșene », nr.11, pp.22-24, Iași, 2011.
- *Men in Black*, “Convorbiri literare” nr.11, 2011, Iași, pp.
- *Cine face câr □ ile ?*, « Însemnări ieșene », nr.12, pp.58-61, Iași, 2011.
- *Sun Tzu a la française*, “Convorbiri literare” nr.12, 2011, Iași, pp.
- *La ce bun romanul ?*, « Însemnări ieșene », nr.1, pp.54-56, Iași, 2012
- *Mai bine golan, decât...*, “Convorbiri literare” nr.1, 2012, Iași, pp.
- *Cu moartea pre moarte călcînd : Benjamin Fondane*, « Însemnări ieșene », nr.1, pp.46-49, Iași, 2012.
- *Amar ca berea (Guinness) e glon □ ul patriei*, “Convorbiri literare” nr.2, 2012, Iași, pp.
- *Avataruri spa □ iale*, « Însemnări ieșene », nr.3, pp.59-61, Iași, 2012.
- *Despre iubiri □ i umbre*, “Convorbiri literare” nr.3, 2012, Iași, pp.
- *E □ ecul romanesc al multiculturalismului ?*, “Convorbiri literare” nr.4, 2012, Iași, pp.
- *Locuri □ i nelocuri ale francofoniei*, « Însemnări ieșene », nr.5, pp.48-51, Iași, 2012.
- *Un trup de citit*, “Convorbiri literare” nr.5, 2012, Iași, pp.
- *Autof □ iunea, improbabile apropieri (1)*, « Însemnări ieșene », nr.6, pp.62-64, Iași, 2012.

- *Autofic iunea, improbable apropiere* (2), « Înternări ieene », nr.7-8, pp.76-79, Iași, 2012.
- *Cînd China va exploda...*, "Convorbiri literare" nr.7, 2012, Iași, pp.
- *Lupi i rîndunici*, "Convorbiri literare" nr.8, 2012, Iași, pp.
- *Posibilele i imposibilele noastre*, « Înternări ieene », nr.9, pp.54-55, Iași, 2012.
- *Limba majoră, destin minor ? Spa iul libertă ii francofone*, « Înternări ieene », nr.10, pp.50-53, Iași, 2012.

C. c) Interviews, préfaces, postfaces:

- **Michel Tournier**: "*J'ai toujours considéré Socrate comme une catastrophe...*" (I), Paris, "Le Courrier du Centre Culturel Roumain", no.21-22, nov.-dec.2000, pp.19-20; "*Il y a un antagonisme entre l'histoire et la géographie...*" (II), "Le Courrier" no.23-24, janv.-fev.2001, pp.18-19; "*Je suis un flaubertien...*" (III), "Le Courrier" no.25-26, mars-avril 2001, pp.16-18. (www.worldcat.org)
- *Cele 1000 de zile ale doctorului Pandrea* (dialogue avec **Andrei Pandrea** et **Paul Barbăneagră**), "Timpul" nr.10, oct.2002, pp.16-17. **ISBN** 1223-8597
 - *Prefaă* la Ioana Petcu, *Ia-ți pălăria sau umbrela cu tine. Așteptăm să plouă*, Iași, « Cronica », 2003. **ISBN** 973-8216-51-6
 - *Necuvînt înainte...*, in *Terapie pentru a deveni o creatură*, Ana Amarandei, Iași, Junimea, 2008, pp.4-9. **ISBN** 978-973-37-1330-2
 - *Spre un nou tip de umanism ?*, in *Inter-, pluri- și transdisciplinaritatea – de la teorie la practică*, Iași, Pim, 2009, pp.3-4. **ISBN** 606-520-395-5
 - *La ce bun criticii...*, in Mihai Ungurean, *De la Adolphe la Zăie. Personaje din literatura franceză*, Iași, Junimea, 2010, pp.9-11. **ISBN** 978-973-37-14316
 - *Cioran și Sabato : singurătate și destin*, in Doina Gheorghiu, *Cioran și Sabato, față în față*, Iași, Junimea, 2010, pp.I-II. **ISBN** 978-973-37-1456-9 (www.worldcat.org)
 - *Timpul profesilor*, in Celestine Mihaela Moraru, *Șab la Dumnezeu*, Iași, Junimea, 2010, pp.7-11. **ISBN** 978-973-37-1459-0
 - *En to pan – totul în Unu*, in Tiberiu Brăilean, *Floarea din Amenti*, Iași, Junimea, 2010, pp.7-12. **ISBN** 978-973-37-1496-5
 - *Cuvînt înainte*, in Elisabeta Petrovici, *Odissea mea transatlantică și est-europeană*, Iași, Junimea, 2011, pp. 6-7 **ISBN** 978-973-37-1521-4
 - *Globalizarea i românii*, in Eugen Hru că, *Confesionalul jurnalistului din Oiz*, Iași, Junimea, 2011, pp.5-6
 - *Prefaă* la Celestine Mihaela Moraru, *Dibotomia genului*, Iași, Junimea, 2012, pp.5-7

C. d) Traductions (volumes):

- Maxime Roussy, *Un înger care plînge*, Iași, Junimea, 2003. **ISBN** 973-37-0911-5
- Jean Taranu, *Prezenă românească în Canada*, Iași, Junimea, 2004. **ISBN** 973-37-0993-X
- François Brune, *Cronovizorul*, Iași, Junimea, 2005. **ISBN** 973-37-1116-0
- Matei Calinescu, *Ionesco*, Paris, Oxus, 2005. **ISBN** 284898-052-4 (www.worldcat.org)
- Valeriu Cotea, Neculai Barbu, Constantin C. Grigorescu, Valeriu V. Cotea, *Vignobles et vins de Roumanie* (traducere în limba franceză de Adela Hagiu, Simona Modreanu și Nicolae Hârțan), București, Editura Academiei Române, 2005. **ISBN** 973-27-1117-5 (www.worldcat.org)
- Thierry Magnin, *Între știință și religie*, Iași, Junimea, 2007. **ISBN** 978-973-37-1229-9

- Jean-Jacques Nattiez, *Lupta dintre Cronos și Orfeu. Eseuri de semiologie muzicală aplicată* (traducere din limba franceză de Mihaela Corduban și Simona Modreanu), Iași, Ed. ARTES, 2007. **ISBN-13** : 978-9738271-83-8
- Paul Morand, *Jurnal inutil*, vol.II, Chișinău, Cartier, 2009, 998 p. **ISBN** 978-9975-79-608-1
- Basarab Nicolescu, *Ce este realitatea ?*, Iași, Junimea, 2009, 279 p. **ISBN** 978-973-37-1408-8
- Marius Daniel Popescu, *Culorile rîndunicii*, Iași, Junimea, 2012 (în curs de apariție)

D. Etudes publiées dans les volumes de manifestations scientifiques internationales :

- *L'Apocalypse paresseuse ou le savoir-ne-rien-faire*, "Cahiers Emil Cioran", Approches critiques (III), Ed. Univ. "Lucian Blaga" Sibiu - Ed. Les Sept Dormants, Louvain (Belgia), 2001, pp.86-96. **ISSN** 1453-794 X (pentru România) ; **ISSN** 0771-6141 (pentru Belgia) (www.worldcat.org)
- *Manière de voir* (aperçu de la littérature suisse contemporaine), « Actes des Journées de la francophonie », Iași, 20-23 mars 2001, Ed. Univ. "Al.I.Cuza", 2002. **ISSN** 1841-1835 (www.worldcat.org)
- *Une vie portée au rouge : les écrivaines ?* in « Masculin/féminin. Perspectives littéraire, linguistique, didactique », « Actes des Journées de la francophonie » 2004, Editura Universității « Al. I. Cuza », Iași, 2005, pp. 158-168. **ISSN** 1841-1835 (www.worldcat.org)
- *Cioran, les mystiques et les saints*, in Cahiers "Emil Cioran" - Approches critiques VI, Ed. Universității "Lucian Blaga", Sibiu, les Sept Dormants, Leuven, 2005, pp. 129-137. **ISSN** 1453-794 X (pentru România) ; **ISSN** 0771-6141 (pentru Belgia) (www.worldcat.org)
 - « Génie » de la postmodernité... francophone, Actes du colloque „Le français et les sciences », Iași, martie 2005, Iași, Ed. Universității „Al.I.Cuza”, 2006, pp.160-169. **ISSN** 1841-1835 (www.worldcat.org)
 - *Identité(s) fuyante(s)*, Actes du colloque « La francophonie et la nouvelle identité européenne », Iași, 29-31 martie 2007, Iași, Ed. Univ. „Al.I.Cuza”, 2008, pp.333-339. **ISSN** 1841-1835 (www.worldcat.org)
 - *Le vin des Daces*, Actes du colloque « Diversité culturelle dans la francophonie contemporaine », Iași, 27-29 martie 2008, Iași, Ed. Univ. „Al.I.Cuza”, 2009, pp.672-675. **ISSN** 1841-1835 (www.worldcat.org)
 - *Le rouge et le noir : la francophonie et la mondialisation*, Actes du colloque « La France et les Roumains depuis 150 ans – relations politiques et culturelles », Iași, 27-28 martie 2009, Iași, Ed. Univ. „Al.I.Cuza”, 2010, pp.262-268. **ISSN** 1841-1835 (www.worldcat.org)
 - *Paul Morand et les paradoxes du Roumain*, in Paul Morand, *L'européen*, Actes du colloque, sept.2009, Bucarest, Ambassade de France en Roumanie et Institut Français de Bucarest, 2009, pp.140-148. (www.worldcat.org)
 - *Eugene Ionesco et l'ironie transdisciplinaire*, în Actele Colocviului Internațional « Eugène Ionesco – Tribulations identitaires / Eugen Ionescu – Tribulații identitare » (Iași, 15-16 octombrie 2009), publicat în *Revue Roumaine d'Études Francophones*, No. 2/2010, pp.54-59. **ISSN** 2065-6067 (www.worldcat.org)
 - *Cioran, Chestov et la tentation du vide*, in « Cahiers Chestov » no.10, Chestov-Cioran, 2010. **ISBN**: 9780013699637 (www.worldcat.org)
 - *La francophonie, une identité seconde ?*, Actes du colloque « Jeux et enjeux de la francophonie contemporaine », Iași, 26-27 martie 2010, Iași, Ed. Univ. „Al.I.Cuza”, 2011, pp.327-335. **ISSN** 1841-1835 (www.worldcat.org)
 -

PARTICIPATION À DES COLLOQUES ET CONFÉRENCES INTERNATIONALES:

- "Journées de la francophonie", Iași: 2002, 2003, 2004, 2005, 2006.
- Colocviul internațional "Emil Cioran", Sibiu: 2004, 2007.
- *Roumanie: les paradoxes d'une culture complexe*; conferință susținută la « Centre Européen Universitaire », Nancy (Franța), martie 2001.
- *Le Moi scindé*, Colocviul internațional « Emile Cioran », Paris, Centrul Cultural Român, aprilie 2001.
- *Dezbateri în jurul lui Emil Cioran* (împreună cu Irina Mavrodin, Patrice Bollon, Sanda Stolojan și Ioana Andreescu), "Rencontres Franco-Roumaines en Méditerranée", 19-28 octombrie 2001, Sète (Franța).
- *Le baroque froid de Marguerite Yourcenar*; conferință susținută la Institutul "Orientale" din Napoli (Italia), mai 2002.
- *Où va le roman français ?*; conferință susținută la Institutul Universitar Catolic din Maddaloni (Napoli, Italia), mai 2002.
- *Trois écrivains roumains en quête de lumière*, conferință susținută la Universidad Autonoma, Barcelona, Spania, mai 2005.
- *Eugene Ionesco et l'ironie transdisciplinaire*, colocviul *Eugene Ionesco / Eugen Ionescu, tribulations identitaires*, Iași, 15-16 oct. 2009.
- *Eugen Ionesco și pisica lui Schrodinger. Piste de lecturi transdisciplinare*, colocviul « Centenar Eugen Ionescu, Iași, nov. 2009.
- *Paul Morand et les paradoxes du Roumain*, colocviul « Paul Morand, l'europeen », București, sept. 2009.
- *Cioran, Chestov et la tentation du vide*, Colloque international « Leon Chestov - Emil Cioran: Audaces et insoumissions », Paris, Sorbona, 22-23 aprilie 2010
- *Les cahiers de Cioran ou la lecture comme bouleversement*, colocviul « Journaux d'écrivains. Questions génériques et éditoriales », Grenoble, oct. 2010.
- *Cioran – le pessimisme jubilatoire*, Colloque europeen consacre au centenaire de la naissance d'Emil Cioran, Paris, 18-19 martie 2011.
- *Cioran □ i exilul în limba Celuilalt, Centenar Emil Cioran*, colocviu organizat de Academia Română, București, 12 aprilie 2011.
- *Lieux et non-lieux de la francophonie*, Colocviul international « La Francophonie (:) problematique, Iași, Universitatea « Alexandru Ioan Cuza », 30-31 martie 2012.
- *L'autofiction, improbables rapprochements: Cioran et Maxime Roussy*, Colocviul internațional « Penser l'autofiction dans les littératures francophones », Université Concordia, Montreal (Canada), 27-28 aprilie 2012.
- *Première oeuvre, dernière oeuvre : écarts identitaires. Cioran et la bande de Möbius*, Colocviul internațional « Première oeuvre, dernière oeuvre : écarts d'une écriture », Paris, Université Paris-Est Creteil, 20-21 septembre 2012.

prof.dr. Simona-Mihaela Modreanu